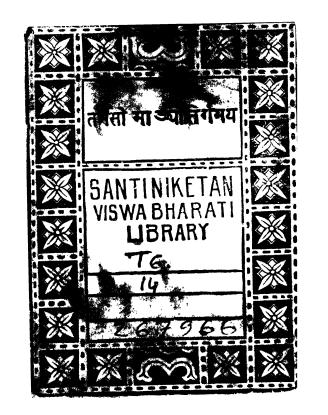
ইংরেজি সহজ শিক্ষা

প্রথম ভাগ

AT CAMMINED TO



ইংরেজি সহজ শিক্ষা

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর



প্রথম ভাগ

বিশ্বভারতী গ্রন্থনবিভাগ কলিকাতা প্রকাশ পৌষ ১৩১৬ পুনর্মূদ্রণ পৌষ ১৩৪৫, মাঘ ১৩৫৬ অগ্রহায়ণ ১৩৭০, ফাল্কন ১৩৭৪ জ্যৈষ্ঠ ১৩৯০ : ১৯০৫ শক

কেন্দ্রীয় সরকারের আন্তুক্লো স্থলতমূলো প্রাপ্ত কাগজে মৃদ্রিত

বিশ্বভারতী

প্রকাশক শ্রীজগদিত্র ভৌমিক বিশ্বভারতী। ৬ আচার্য জগদীশ বস্থ রো**ড। কলিকাতা-১**৭ মৃদ্রক বংশীধর সিংহ

বাণী মুদ্রণ । ১২ নরেন দেন স্কোয়ার । কলিকাতা স

ভূমিকা

মৃথস্থ করাইয়া শিক্ষা দেওয়া এই গ্রন্থের উদ্দেশ্য নহে।
শব্দ ও বাক্যগুলি নানা প্রকারে বারবার বাবহারের দারা
ছাত্রদের শিক্ষা অগ্রসর হইতে থাকিবে, ইহাই লেখকের
অভিপ্রায়। শব্দগুলি বোর্ডে লিখিত থাকিবে, ছাত্ররা তাহাই
দেখিয়া মুখে ও লেখায় বাকা-রচনা অভ্যাস করিবে। এই
গ্রন্থের পরিশিষ্ট-ভাগে অনেকগুলি বিশেষ্য বিশেষণ শব্দ দেওয়া
হইয়াছে, সর্বদাব্যবহার্য শব্দ-শিক্ষায় ও বাক্য-রচনা-চর্চায়
সেগুলি কাজে লাগিবে। যে রীতি অনুসরণ করিয়া লেখক
একদা কোনো ছাত্রকে অল্পকালের মধ্যে অনেকটা পরিমাণে
ইংরেজি শিখাইতে পারিয়াছিলেন এই গ্রন্থে সেই রীতি
অবলম্বন করা হইয়াছে।

5

ৰাংলা অৰ্থ-সহিত বোৰ্ডে লেখা থাকিৰে

The Man	মানুষ	big	বড়ো
The boy	ছেলে	mad	পাগল
The cat	বিড়াল	red	ল†ল
The dog	কুকু র	bad	খারাপ
The pen	ক লম	new	ন্তন
The cow	গাভী	fat	মোটা

শিক্ষক বাংলা শব্দটি বলিয়া তাহার ইংরেজি প্রতিশব্দ, ইংরেজি শব্দটি বলিয়া তাহার বাংলা প্রতিশব্দ বলাইয়া লইবেন। ক্রমশ পাঠগৃহস্থিত বা তন্নিকটবতী কোনো কোনো বস্তু নির্দেশ করিয়া তাহার ইংরেজি নাম বলাইয়া লইবেন। শিক্ষক দেখিবেন যে, ছাত্র ইংরেজি নাম বলিবার সময় the কথাটি যথাস্থানে প্রয়োগ করে; যথা the book, the hall, the wall, the tree।

ર

শিক্ষক নিম্নলিখিত প্রকারে বিশেষ বিশেষণ সংযুক্ত করিয়া তাহার অর্থ বলাইয়া লইবেন। বিশেষ্য ও বিশেষণ কাহাকে বলে, উদাহরণ দিয়া বুঝাইয়া দিবেন। ইংরেজিতে বিশেষণ যে the ও বিশেষটির মাঝাখানে থাকে, তাহা দেখাইয়া দিবেন।

The big man
The mad dog
The red cat
The bad boy
The new pen
The fat cow

ইংরেজি করে।

নৃতন মা নু ষ	বড়ে কলম	পাগল ছেলে
খারাপ কুকুর	নোটা বিড়াল	লাল গাভী
পাগল মানুষ	লাল কুকুর	বড়ো গাভী
খারাপ কলম	মোটা ছেলে	ন্তন বিড়াল
লাল কলম	মোটা মান্ত্ৰ	বড়ো কুকুর
নৃতন ছে লে	পাগল গাভী	খারাপ বিড়াল

9

বিশেষণ ও বিশেষ্য কাহাকে বলে পুনরাবৃত্তি করাইয়া নিম্নলিখিত প্রকারে কতকগুলি শব্দ ও তাহার অর্থ বোর্ডে লিথিবেন— ছাত্রকে কোন্-গুলি বিশেষ্য ও বিশেষণ বাছিতে বলিবেন।

The ink	কালি
The sun	সূ র্য
The bed	বিছানা
Hot	গ্রম
New	ন্তন
Wet	ভিজ
The mat	মাছর
Low	নিচু
Dry	শুক্না
The ass	গাধা
Old	বৃদ্ধ, পুরানো
	~

পরে অর্থ-সহিত নিম্নলিখিত আরো কতকগুলি বিশেষণ বোর্ডে লিখিয়া, এ পর্যন্ত যতগুলি বিশেষ্য শব্দ পাইয়াছে তাহাদের সহিত বিশেষণগুলি যোজনা করিতে বলিবেন। যোজনাকালে এর্থ-সংগতির প্রতি দৃষ্টি রাথিতে হইবে।

rich	kind	ugly	soft	warm
idle	tame	wild	bard	good
flat	thin	long	lame	-

ইংরেজি করে।

থারাপ লাল কালি ভিজা ঠাণ্ডা মাহুর
বৃদ্ধ মোটা গাধা বড়ো পাগলা কুকুর
শুকনো গরম বিছানা পুরানো থারাপ কলম
লাল মোটা গাভী ধনী দয়ালু মানুষ
ভালো নরম বিছানা বিশ্রী বুনো বিড়াল
বড়ো পোষা কুকুর অলস নৃতন বাক্তি

8

এ পর্যন্ত যতগুলি বিশেষণ শব্দ পাইয়াছে, তাহাদের সহিত এই বিশেষ্যগুলি যোজনা করিবে। কথাগুলি বাংলা অর্থ-সহিত বোর্চে লেখা পাকিবে।

the girl	the bird	the book
the food	the desk	the goat
the hand	the head	the lamp
the boat	the nose	the ear

ইংরেজি করে।

লম্বা শক্ত কলম নিচু প্রানো ডেস্ক বড়ো চ্যাপ্টা নাক বিশ্রী খোঁড়া কুকুর কোমল গরম হাত ধনী দয়ালু মেয়ে

ইংরেজি সহজ শিক্ষা

বড়ো বুনো ছাগল ভালো নৃতন নৌকা পোষা বুডো পাখি পাতলা লম্বা কান গরম শুকনো খাবার থোঁডা মোটা মেষশাবক

বাংলা করো

The thin old man
The red hot sun
The wet cold bed
The new red boat
The big fat goat

The soft warm hand
The lame old cow
The hot dry bed
The ugly old ass
The old bad pen

¢

The man is big.
The cat is red.
The pen is new.
The ink is dry.
The bed is low.

The dog is mad.
The boy is bad.
The cow is fat.

The sun is hot.

The mat is wet.

শিক্ষক এথন হইতে বস্তু ও গুণ নির্দেশ করিয়া ছাত্রকে ইংরেজিতে বাক্য রচনা করিতে উৎসাহ দিবেন।

৬

ইংরেজি করে।

মানুষটি নৃতন কলমটি বড়ো বালকটি পাগল কুকুরটি খারাপ বিড়ালটি মোটা গাভীটি লাল মানুষটি পাগল কুকুরটি লাল কলমটি খারাপ ছেলেটি মোটা গাখাটি নৃতন কলমটি লাল

কোনো ছাত্রকে দেখাইয়া—Is that boy tall? কলম দেখাইয়া What is this? Is this pen black? Is this book thick? No, this book is not thick, this book is thin. এইরূপে নিকটবতী পদার্থ সম্বন্ধে প্রয়োত্তর করাইতে হইবে।

Where is Ram? Where is the book? যাহার উত্তরে here কিংবা there বলিয়া নির্দেশ করা যায় এমন প্রশ্নমাত্র করাইবেন। জনেকগুলি শব্দের বানান কঠিন, কিন্তু বারবার বাবহারের দ্বারা তাহা ছাত্রদের আয়ত্ত হইয়া যাইবে।

মানুষটি মোটা কুকুরটি বড়ো
গাভীটি পাগল বিড়ালটি খারাপ
লাল কালিটি খারাপ ভিজা মাহুরটি ঠাগুা
বৃদ্ধ গাধাটি মোটা বড়ো কুকুরটি পাগলা
শুকনো বিছানাটি গরম লম্বা কলমটি শক্ত
পুরানো ডেস্কটি নিচু বড়ো নাকটি চ্যাপ্টা
থোঁড়া কুকুরটি বিশ্রী গরম হাতটি কোমল
দয়ালু মেয়েটি ধনী বড়ো ছাগলটি বুনো

লম্বা কানটি পাতলা

শুকনো থাবারটি গরম
মোটা মেষশাবকটি থোঁড়া
ভালো বইটি নৃতন
থারাপ কালিটি নৃতন
গাধার কানটি লম্বা

ত্তন নৌকাটি ভালো
ব্ড়ো পাথিটি পোষা
মেয়ের মাথাটি ভিজে
কুশ বালকটি পাগল
মোটা গোরুটি ভালো
গাধার কানটি লম্বা

٩

ছাত্ৰকে Is the dog mad?

ছাত্ৰ Yes, the dog is mad.

অন্যকে Who is mad?

The dog is mad.

অন্যকে What is the dog?

The dog is mad.

অন্তকে Is not the dog mad?

Yes, the dog is mad.

অন্যকে Is the boy bad?

Yes, the boy is bad.

অন্যকে Who is bad?

The boy is bad.

অন্তকে What is the boy?

The boy is bad.

অন্যকে Is not the boy bad? Yes, the boy is bad.

এইরূপে নিম্নলিথিত প্রশ্নগুলি who ও what যোগে বিভিন্ন করিয়। ছাত্রদের ছারা উত্তর করাইয়া লইবেন। মাঝে মাঝে প্রশ্নের সহিত tell me, say, answer me পদ যোগ করিয়া লইবেন।

Is the cat red?

Is the pen old?

Is the ink dry?

Is the bed low?

Is the sun hot? ইত্যাদি

অমূকে Is the old man thin?

Yes, the old man is thin.

অন্তকে Which man is thin?

The old man is thin.

অন্তক How is the old man?

The old man is thin.

পূর্বলিথিত পর্যায়ে নিমের প্রশ্নগুলি জিজ্ঞাসা করিয়া লইবেন ।

Is the red ink bad?

Is the wet mat cold?

Is the old ass fat?

Is the big dog mad?

Is the dry bed warm? Is the long pen hard?

Is the old desk low?

Is the big nose flat?

Is the lame dog ugly?

Is the warm hand soft?

Is the kind girl rich?

Is the old goat wild?

Is the long ear thin?

Is the new boat good?

Is the dry food hot?

Is the old bird tame?

Is that fat lamb lame?

Is the cold head wet?

Is the good book new?

Is the hot sun red?

Is the red ink dry?

ъ

প্রশ্নোত্তর: নেতিবাচক

Is the boy bad?

No, the boy is not bad, the boy is good.

Is the pen old?

No, the pen is not old, the pen is new.

Is the bed hard?

No, the bed is not hard, the bed is soft.
বিপরীতার্থক ইংরেজি বিশেষণ পদগুলি বাংলা অর্থ-সহ বোর্ডে লিখিয়া
নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলি জিজ্ঞাসা করিবেন।

দরিজ Poor Small ছোটো High উঁচু Pretty স্থন্র নিষ্ঠর Cruel Cool ঠাজা Short খাটো Food থাবার Good ভালো

Is the old man rich?

No, the old man is not rich, the old man is poor.

Is the thin nose big?

No, the thin nose is not big, the thin nose is small.

Is the hot food good?

Is the hard desk low?

Is the poor girl ugly?

Is the ugly boy kind?

Is the soft hand warm?

Is the new pen long?

ষষ্ঠ পাঠের প্রশ্নগুলিকে যতদূর সম্ভব নেতিবাচক ভাবে উত্তর করাইয়া লইবেন।

The man has a dog.
The boy has a book.
The girl has a goat.
The cat has a nose.
The lamb has a head.

 স্থানী মেয়েটির একটি গাধা আছে।
গরিব ছেলেটির একটি নৌকা আছে।
নিষ্ঠুর মানুষটির একটি মাতুর আছে।
দরিদ্র মেয়েটির একটি ছোটো বিছানা আছে।
খাটো মানুষটির একটি স্থান্দর পাখি আছে।
বিশ্রী ছেলেটির একটি উঁচু ডেস্ক আছে।
মেষশাবকের (একটি) লম্বা মাথা (আছে)।
পাতলা মানুষটির (একটি) উঁচু বড়ো নাক (আছে)।
গরিব ছেলেটির একটি পুরানো খারাপ কলম আছে।

প্রশোত্তর

Has the man a dog?
Yes, the man has a dog.
Who has a dog?
The man has a dog.
What has the man?
The man has a dog.
Has not the man a dog?
Yes, the man has a dog.

Has the girl a goat? Has the boy a book?

উক্তরূপ পর্যায়ে নিমের প্রশ্নগুলি জিজ্ঞাস। করিবেন।

Has the cat a nose?

Has the lamb a head?

Has the girl a cow?

Has the boy a bird?

Has the man a lamb?

20

Has the pretty girl a cat? Yes, the pretty girl has a cat. Who has a cat? The pretty girl has a cat. Which girl has a cat? The pretty girl has a cat. What has the pretty girl? The pretty girl has a cat. Has not the pretty girl a cat? Yes, the pretty girl has a cat. এইরপ পর্যায়ে প্রশ্নগুলি প্রয়োগ করিবেন। Has the poor boy a boat? Has the cruel man a mat? Has the ugly ass a nose?

Has the pretty lamb a head? ইত্যাদি

2115

পরে কর্মে (object) একটি বিশেষণ সংযুক্ত করিয়া নিম্নলিখিত পর্যায়ে পরবর্তী প্রশ্নগুলি করিবেন। নৃতন শব্দ পাইলে শিক্ষক তাহার অর্থ ছাত্রকে দিয়া লিথাইয়া ও পুনঃপুনঃ বলাইয়া লইবেন।

Has the poor man a tame dog?

Which man has a tame dog?

What has the poor man?

What kind of dog has the poor man?

Has not the poor man a tame dog?

Leg পা Tail লেজ Sweet মিষ্ট Sour টক Bitter তিক Dead মৃত Live জীবিত Cake পিষ্টক Mango আম Pill বটিকা

Has the lame boy a high desk?
Has the ugly cat a flat nose?
Has the red cow a lame leg?
Has the pretty bird a long tail?

Has the kind girl a sweet cake?

Has the poor boy a sour mango?

Has the old man a bitter pill?

Has the cruel man a dead bird?

Has the rich girl a live goat?

নেতিবাচক

Has the poor man a tame dog?

No, the poor man has not a tame dog, the poor man has a wild dog.

এইভাবে উপরিলিথিত প্রশ্নগুলির উত্তর করাইয়া লইবেন।

22

It is a cat.

He is a doctor.

It is a tree.

He is a king

It is a bed.

He is the boy.

It is the leg.

He is the prince.

It is the boy.

He is the brother.

It is the boat.

He is the uncle.

.She is a girl.

She is the maid.

She is the cook.

She is the queen.

She is the sister.

She is the aunt.

নেতিবাচক করো। যথা—

It is not a cat.

এ একটা সিংহ (lion)। এ একটি চাকর (servant)।
এ চাঁদ (moon)। এ কটিওয়ালা (baker)।
এটা হাত (hand)। এ হরি।
এ একটা পেয়ালা (cup)। এ দর্জি (tailor)।
এ একটা কলম (pen)। এ একটি মাল্লা (sailor)।
এটা ঘোড়া (horse)। এ মুটে (porter)।
এ একটি স্ত্রীলোক (woman)। এ দাই (nurse)।
এ গয়লানী (milk-maid)। এ মেথরানী (sweeper*)।

উপরের পাঠটি "there is" যোগে সাধাইয়া নেতিবাচক করাইতে হুইবে। যথা—

এ রাজকন্যা (princess)। এ ভিখারিনী (beggar*)।

There is a cat.

There is no cat.

প্রশ্নবাচক, যথা---

Is there a cat?

No, there is no cat, there is a dog.

^{*} মেথর বা ভিথারী যে খ্রীলোক তাহা বিশেষভাবে ব্ঝাইতে হইলে sweeper ও begger শব্দের পরে woman যোগ করিয়া দিতে হয়।

ડર

It is hot (গরম পড়িয়াছে)।
It is cold (ঠাণ্ডা পড়িয়াছে)।
It is summer (এখন গ্রীষ্মকাল)।
It is autumn.
It is winter.
Is it spring.

প্রশোন্তর, যথা— Is it hot ?
No, it is not hot, it is cold.

It is a hot summer.
It is a cold winter.
It is a wet autumn.
It is a warm spring.

প্রশ্নবাচক, যথা— Is it a hot summer ? অথবা Is the summer hot? No, it is cold.

It is hot in my room.
It is cold in her garden.
It is cold in the hills.
It is warm in Madras.
It is not hot but dry.
It is not cold but damp.

প্রশােতর

```
এখন কি শীত १
না, শীত নয়, কিন্তু ঠাণ্ডা।
এখন কি বেশি গ্রম (hot) গ
না, বেশি গরম নয়, অল্প গরম (warm)।
এখন কি ভিজে (wet ) গ
না, ভিজে নয়, কিন্তু স্যাতসেতে।
হরি কি পাগল গ
না, হরি পাগল নয়, কিন্তু সে ক্রেদ্ধ।
রাম কি মাল্লা ?
না, রাম মাল্লা নয়, কিন্তু সে রুটিওয়ালা।
ও কি ভাই গ
না, ও ভাই নয়, কিন্তু ও থুড়ো।
ও কি মাণ
না, ও মা নয়, কিন্তু ও মাসি।
ও কি আপন ভাই (brother) গ
না, ও আপন ভাই নয়, কিন্তু খুড়তুতো ভাই ( cousin )
ও কি মেথর গ
না, ও মেথর নয়, কিন্তু ও ভিখাবী।
বিড়ালটি কি ভালো ?
না, ভালো নয়, কিন্তু কুঞী।
```

ঐ লাল সিংহ কি বুনো ?
না, ও বুনো নয়, কিন্তু ও পোষা।
ঐ মোটা পাচক কি বুদ্ধিমান (clever) ?
না, সে বুদ্ধিমান নয়, কিন্তু ভালো।
ঐ রাজকন্যা পীড়িত ?
না, পীড়িত নয়, কিন্তু ক্ষুধিত।

They are bakers.
They are girls.
These are cats.
These are tables.

Are these books?

No, these are not books, but these are pencils.

Are these birds?

No, these are not birds, but these are flowers.

70

The man is not there.
There is no man.
It is a goat.
It is not a goat.

ইংরেজি করে।

মানুষ আছে।
গারুর আছে।
গারুর আছে।
গারুর আছে।
ভাগল আছে।
ভাগলের আছে।
ন্যম্পাবক আছে।
বালিকা আছে।
গাধা আছে।
বাজিল আছে।
বিড়াল আছে।
কুকুর আছে।

"আছে" শব্দের ইংরেজিতে "There is" পদের ব্যবহার এইসঙ্গেই ছাত্রদিগকে অভ্যাস করাইতে হইবে! যথা, The man is, There is the man. The thin man is, There is the thin man. এইরূপে সমস্ত পাঠটি there is যোগে নিষ্পন্ন করাইয়া লইতে হইবে। **ک**8

ৰাংলা করে।

In the room— খরেতে।

In the bag.	In the sea.	In the tub.
In the sky.	In the well.	In the road.
In the town.	In the cup.	In the tank.
In the food.	In the head.	In the hand.

ইংরেজি করে।

বিছানাতে।	থাবারে।	বাহতে।
হাতে।	নাকে।	স্থে।
কালিতে।	পায়ে।	ডেক্ষে।
নৌকায়।	নৃতন টবে।	কানে।
লেজে।	দীর্ঘ পথে।	বড়ো ব্যাগে।
ছোটো ঘরে।	শুক্ষ কুপে।	লাল আকাশে।
খারাপ পেয়ালায়।	ভরা পুকুরে।	পুরাতন শহরে।

2€

The cup is in the bag.
The tub is in the road.
The sun is in the sky.
The road is in the town.
The bag is in the room.

There is যোগে এই পাঠ পুনরাবৃত্তি করাইতে হইবে।

ইংরেজি করে।

একবার is, একবার there is যোগে অন্থবাদ করাইতে হইবে।
নৌকা সমুদ্রে আছে। মান্তর বিছানায় আছে
খাবার হাতে আছে। নাক মুখে আছে।
কালি পেয়ালায় আছে।
নৃতন নৌকা লোহিত সমুদ্রে নাই।
পুরাতন মান্তর শক্ত বিছানায় নাই।
গরম খাবার জিজা হাতে নাই।
মোটা মেয়েটি ছোটো ঘরে নাই।
মৃত ছাগলটি শুকনো রাস্তায় নাই।
স্বন্দর পাখি লাল আকাশে নাই।
নরম বিছানা ভিজা ঘরে নাই।

প্রমের উত্তরে there is পদের অভ্যাস করাইতে হইবে।

Where is the cup?
What is in the bag?
Is the cup in the bag?

Is there a cup in the bag?

Is not the cup in the bag.

শেষোক্ত ছুই প্রশ্নের উত্তরে ইতিবাচক (affirmative) ও নেতি-বাচক (negative) ছুই রূপই বলাইয়া লইতে হুইবে। যথা— Yes, there is a cup in the bag, অথবা No, there is no cup in the bag.

এই পর্যায়ে এই পাঠস্থিত সমস্ত ইংরেজি বাক্য, ও বাংলা হইতে ইংরেজি তর্জমাগুলি প্রশ্নরূপে প্রয়োগ করাইয়া উত্তর করাইয়া লইবেন।

Is the cup in the sky?

No, the cup is not in the sky, the cup is in the bag.

Is there a cup in the sky?

No, there is no cup in the sky.

Is the mat in the sea?

No, the mat is not in the sea, the mat is in the room.

Is there a mat in the sea?

No, there is no mat in the sea.

এইভাবে পাঠস্থিত বাক্যগুলিকে অসংগত প্রশ্নরূপে প্রয়োগ করিয়া সংগত উত্তর বলাইয়া লইবেন। 30

বাংলা করো

The king has a crown.
The lad has a coat.
The shoe has a hole.
The thief has a ring.
The shop has a door.
The horse has a groom.
The house has a room.
The deer has a tail.

ইংরেজি করে।

মান্থ্যটির একটি পেয়ালা আছে।
বিছানাটায় একটি মাতুর আছে।
বালকটির একটি পাখি আছে।
গাভীটির একটি লেজ আছে।
বালকটির একটি নৌকা আছে।
হরির একটি পিইক আছে।
রামের একটি বই আছে।
গ্যামের একটি বিছানা আছে।
গাভীর একটি লম্বা লেজ আছে।
কুকুরের একটি বিশ্রী নাক আছে।

বালকটির একটি লাল ছাগল আছে। বালকটির একটি সাদা মেষশাবক আছে। খোঁড়া মানুষটির একটি সক্ষ পা আছে।

নেতিবাচক বিকেল্প

The man has not a cup. The man has no cup.

প্রয়োত্তর

What has the king?
Who has the crown?
Has the king a crown?
Has the king a cup?
What has the cow?
Who has the long tail?
What kind of tail has the cow?
Has the cow a short tail?

প্রযোজর

Has the man a pen?
Yes, the man has a pen.
Where has the man a pen?
The man has a pen in the bag.

এইভাবে এই পাঠস্থিত বাক্যগুলিকে প্রশ্নরূপে প্রয়োগ করিয়া উত্তর বলাইয়া লইবেন।

Has the man a pen in the well?

No, the man has not a pen in the well, the man has a pen in the bag.

এইরূপে অসংগত প্রশ্নের সংগত উত্তর করাইয়া লইবেন।

29

বাংলা করে।

On the tree— গাছের উপর।

On the roof. On the hill. On the bench. On the chair. On the wall. On the rose. On the back. On the floor. On the flower.

ইংরেজি করে।

বিছানার উপর।	মাহুরের উপর।	বহির উপর।
ডেস্কের উপর।	হাতের উপর।	মাথার উপর।
নৌকার উপর।	নাকের উপর।	কানের উপর।
লেজের উপর।	টবের উপর ।	রাস্তার উপর।
পেয়ালার উপর।	প্রদীপের উপর।	পায়ের উপর।

একবার is ও একবার there is যোগে অমুবাদ করাইতে হইবে।

ইংরেজি করে।

গাছের উপর পাথি আছে। ছাদের উপর বিড়াল আছে। বেঞ্চের উপর পুস্তক আছে। চৌকির উপর ফুল আছে। টেবিলের উপর থাবার আছে। কোলের উপর হাত আছে।

পাহাড়ের উপর মেষশাবক আছে।
মাথার উপর মাছি আছে। (মাছি— fly)
নাকের উপর একটা ফোড়া আছে। (ফোড়া— boil)

চতুর্দশ পাঠের স্থায় বিভিন্নরূপে প্রশ্নোত্তর করাইতে হইবে। যথা—

Is the bird on the tree?
Who is on the tree?
Where is the bird?
Is the bird on the lamp? ইত্যাদি

There is পদের ব্যবহার আবশুক।

পুরাতন ছাদের উপর পাখিটি আছে।
নিচু দেওয়ালের উপর বিড়ালটি আছে।
শক্ত বেঞ্চের উপর বালকটি আছে।
কোমল আসনের উপর রাজা আছে। (আসন— seat)
লাল দেওয়ালের উপর প্রদীপটি আছে।
শুষ্ক গোলাপের উপর মাছি আছে।
উঁচু পাহাড়ের উপর গাছটি আছে।

প্রয়োত্তর

There is পদটি ব্যবহার্য।

Is the bird on the old roof?

Where is the bird?

Is there a bird on the old roof?

Who is on the old roof?

On what kind of roof is the bird?

Is the bird on the water?

Is there a bird on the water?

এইরূপ পূর্যায়ে উল্লিখিত বাংলার ইংরেজি তর্জমাগুলিকে প্রশ্নের আকারে প্রয়োগ করিবেন।

১৮

ঘরে রাজার একটি মুকুট আছে।

ঘরে রাজা আছে।

গাছের উপর হরির একটি পাঞ্চি আছে।

গাছের উপর হার আছে।

শেলফের উপর রামের একটি বই আছে।

দোকানে রাম আছে।

বেঞ্চের উপর বালকের একটি পাত্র আছে।

বালক বেঞ্চের উপরে আছে।

ব্যাগে চোরের একটি আংটি আছে।
আংটি ব্যাগে আছে।
চৌকির উপর বালিকার একটি জুতা আছে।
বালিকাটি চৌকির উপরে আছে।
থালায় (plate) শ্যামের একটি পিষ্টক আছে।
পিষ্টক পেয়ালায় আছে।
মাছরের উপরে মহিলার একটি আংটি আছে।
মহিলা মাছরের উপরে আছে।
নৌকায় চোরের একটি কোর্ডা আছে।
চোর নৌকায় আছে।

Has the king a crown in the room?
What has the king in the room?
Where has the king a crown?
Has the king a goat in the room?
Has not the king a goat in the room?

এইরূপ পর্যায়ে পূর্বোক্ত বাংলার ইংরেজি তর্জমাগুলি প্রশ্নের আকারে প্রয়োগ করিবেন।

77

বাংলা করো

The roof of the house— বাড়ির ছাদ।
The tree of the garden.
The horn of the cow.
The bench of the school.
The chair of the father.
The wall of the fort.
The back of the cow.
The top of the hill.

ইংরেজি করে।

হরিশের মুগু। হাঁসের পা। খাইবার পাত্র।
শহরের রাস্তা। বিছানার মাছর! দোকানের দরজা।
দহিসের জুতা। মহিলার আটে। চোরের কোর্তা।
ছোকরার ঘোড়া। চাকরানীর প্রদীপ। রাজার মুকুট।
বাড়ির ছাদটি উঁচু। বাগানের গাছটি নিচু।
গাভীর শিংটি বিশ্রী। স্কুলের বেঞ্চটি লম্বা।
রাজার চৌকিটি নরম। ছর্গের প্রাচীরটি শক্ত।
চৌকির পিঠটি পাতলা। পাহাড়ের উপরটা চ্যাপ্টা।
হরিণের মুগুটি স্থুন্তী। হাঁসের পা খাটো।
পাচকের পাত্রটি নৃতন। শহরের রাস্তা লম্বা।

বিছানার মাতুরটি ভালো। দোকানের দরজা ছোটো। সহিসের জুতা শুকনো। মহিলার আংটি ভালো। চোরের কোর্তা পুরানো। ছোকরার ঘোড়াটি খোঁড়া। চাকরানীর প্রদীপটি নিচু। স্কুলের বেঞ্চি বাগানে আছে। বাবার চৌকিটি ছাতের উপর আছে।* হরিণের মুগুটি ব্যাগে আছে। ত্বর্গের প্রাচীরটি পাহাড়ের উপর আছে। বিছানার মাতুরটি টবে আছে। পাচকের পিষ্টকটি পেয়ালায় আছে। সহিসের জুতাটি কুপে আছে।* মহিলার আং**টিটি** চৌকির উপর আছে।* পাচকের প্রদীপটি বাগানে আছে ৷* রানীর কুকুরটি পাহাড়ের উপর আছে। রাজার জাহাজটি সমুদ্রে আছে। চোরের কোর্তাটি গাছের মাথার (top) উপর আছে। বালিকার বইটি বাপের ব্যাগে আছে। বালিকার হাতটি গাভীর শৃঙ্গের উপর আছে। রাজার মুকুটটি রানীর মাথার উপর আছে। মানুষ্টির দোকান শহরের বাগানে আছে।

^{*} তারা-চিহ্নিত বাক্যগুলির ছুই প্রকারের তর্জমা হুইবে। যথা—The father's chair is on the roof. The father has a chair on the roof. বিকল্পে there is শন্ধ যথাস্থানে ব্যবহার্য।

পাচকটির পাত্রটি স্কুলের চৌকির উপর আছে। গাভীর খাছ গাধার পিঠের উপর আছে। বালিকার গোলাপ সহিসের হাতে আছে। হুই প্রকারের তর্জমা করাইতে হইবে।

20

Plural — বহুবচন

The round balls. The white clouds. The black boards. The brave lions. The strong bears. The blue stones. The bright stars. The green sticks.

The sharp thorns.

উজ্জ্বল মেঘগুলি। সবুজ পাথরগুলি। পোষা সিংহগুলি। খোঁড়া ভন্নুকগুলি। শক্ত তক্তাগুলি। তীক্ষ্ণ পাথরগুলি। তাজা কাঠিগুলি। কালো ভন্নুকগুলি।

বাংলা করে।

The balls are round. The boards are black, ইত্যাদি

বহুবচনে are হয়, বুঝাইয়া দিবেন।

ইংরেজি করে।

মেঘগুলি সাদা। তক্তাগুলি কালো। ইত্যাদি উপরের ইংরেজি ও বাংলা তর্জমাগুলি ছেলেদের দিয়া ক্রিয়াযুক্ত করাইয়া লইবেন।

ইংরেজি করে।

লাল গোলাগুলি বড়ো। সাদা মেঘগুল পাতলা।

কালো তক্তাগুলি নূতন। সাহসী সিংহগুলি বহা ।

সবল ভল্লুকগুলি পোষা। নীল পাথরগুলি সুশ্রী।

উজ্জল তারাগুলি লাল। সবুজ কাঠিগুলি লম্বা।

তীক্ষ কাঁটাগুলি শুষ।

উল্লিখিত পাঠ লইয়া নিম্নলিখিতভাবে প্রশ্লোত্তর করাইতে হইবে।

Are the balls round?

Yes, the balls are round.

What are round?

The balls are round.

Are the balls flat?

No, the balls are not flat, the balls are round.

বিশেষণযুক্ত পদগুলি নিম্নলিখিতভাবে প্রশ্নে পরিণত করিতে হুইবে।

Which balls are big?

The red balls are big.

Are the red balls big?

Yes, the red balls are big.

Are the red balls small?

No, the red balls are not small, the red balls are big.

Are the big balls white?

No, the big balls are not white, the big balls are red.

Are not the red balls big? Yes, the red balls are big.

২১

ইংরেজি করে।

বিকল্পে are ও There are যোগে নিষ্পন্ন করিতে হইবে।
গোলাগুলি চৌকির উপরে আছে।
মেঘগুলি আকাশে আছে।
তক্তাগুলি বেঞ্চের উপরে আছে।
সিংহগুলি বাগানে (park) আছে।
ভল্লুকগুলি পাহাড়ের উপরে আছে।
পাথরগুলি জাহাজে আছে।
কাঠিগুলি (লাঠিগুলি) বাগানে (garden) আছে।
গর্তগুলি জুতায় আছে।
কাঁটাগুলি গাছে আছে।

উল্লিখিত বাক্যগুলিকে একবার একবচন ও পরে অধিকরণ পদ-গুলিকে বহুবচন করিয়া ইংরেজি করো:

যথা---

সিংহ থাগানে আছে।
সিংহগুলি বাগানগুলিতে আছে।
লাল গোলাগুলি চৌকির পিঠের উপর আছে।
সাদা মেঘগুলি পাহাড়ের মাথার উপর আছে।
কালো তক্তাগুলি স্কুলের বাগানে আছে।
বড়ো সিংহগুলি শহরের বাগানে আছে।
বিড়ালগুলি হরির দোকানে আছে।
পাথরগুলি তুর্গের প্রাচীরের উপর আছে।
লম্বা কাঠিগুলি বাড়ির ছাদের উপরে আছে।
তীক্ষ্ণ পেরেকগুলি সহিসের জুতায় আছে।

অধিকরণ কারকগুলিকে বছবচন করিয়া তর্জমা করো। যথা—

লাল গোলাগুলি চৌকির পিঠে আছে।

প্রশোভরের দৃষ্টান্ত

Are the balls on the chair?

Are there balls on the chair?

Where are the balls?

What are there on the chair?

Are there horses on the chair?

Are there not balls on the chair?

How many balls are there on the chair?
Is there only one ball on the chair?
শেষোক্ত প্রশ্নমন্তের উত্তরে সংখ্যাবাচক বিশেষণগুলি প্রয়োগ করিতে
হুইবে।

বিশেষণযুক্ত পদের প্রশ্নের নমুনা

Are the red towels on the back of the chair? What are there on the back of the chair? Where are the red towels?

Which towels are there on the back of the chair?

On the back of what are the red towels?

What kind of towels are on the back of the

Are there the red towels on the back of the chair?

Are there not the red towels on the back of the chair?

ইংরেজি করে৷

রামের লাল তোয়ালেগুলি চৌকির পিঠের উপর আছে। আকাশের সাদা মেঘগুলি পাহাড়ের মাথার উপরে আছে। শিক্ষকটির কালো বোর্ডগুলি স্কুলের বাগানে আছে। রাজার বড়ো সিংহগুলি শহরের পার্কে আছে। উক্ত বাক্যগুলিকে অধিকরণ পদে উপযুক্ত বিশেষণ যোগ করিয়া ইংরেজি

२२

বাংলা করো

The boys have a ball.
The brothers have a horse.
The uncles have a farm.
The sisters have a dove.
উক্ত বাক্যগুলিকে একবচন করো।

প্রশোত্তরের নমুনা

What have the boys?
Who have the balls?
Have the boys the balls?
How many balls have the boys?
Have the boys only one ball?
Have the boys a dish?
Have not the boys a ball?

বাংলা করে।

The mares have no stable.
The beggars have no cap.
The bees have no hive.
The crows have no nest.
The fields have no shade.

একবচন করে।

উক্ত বাক্যগুলিকে অন্তিবাচক করো; যথা— The mares have a stable.

ইংরেজি করে।

বাগানগুলির শীতল ছায়া আছে।
বাগানগুলির ছায়া শীতল।
গোলাপগুলির তীক্ষ্ণ কাঁটা আছে।
গোলাপগুলির কাঁটা তীক্ষ্ণ।
ঘোড়াগুলির একটি লম্বা আস্তাবল আছে।
ঘোড়াগুলির আস্তাবলটি লম্বা।
মৌমাছিগুলির একটি গোল চাক আছে।
মৌমাছিগুলির চাকটি গোল।
ডাক্তারদের একটি চ্যাপ্টা বোতল আছে।
ডাক্তারদের বোতলটি চ্যাপ্টা।
তুই প্রকারের তর্জমা করিতে হইবে।

The garden has a tall tree. There is a tall tree in the garden.

প্রধান্তর

Is there a tall tree in the garden?
Has the garden a tall tree?
Is the tree of the garden tall?
What kind of trees has the garden?
Has not the garden a tall tree?

ইংরেজি করে।

টুপিগুলিতে একটিও ছিন্ত নাই।
চাকগুলিতে একটিও মৌমাছি নাই।
গাছগুলির একটিও কাঁটা নাই।
গোলাবাডিতে একটিও গোরু নাই।
বাসায় একটিও কাক নাই।
বালকদের একটিও গোলা নাই।
ভাইদের একটিও ঘোড়া নাই।
ডাক্তারদের একটিও বোতল নাই।

২৩

বাক্যগুলির প্রত্যেক বিশেয় পদের সহিত একটি করিয়া উপযুক্ত বিশেষণ যোজনা করিয়া ইংরেজি করো—

স্কুলের বালকদের একটি ডেস্ক আছে।
শহরের ডাক্তারের একটি দোকান আছে।
রাজার বাগানের একটি গেট (gate) আছে।
লোকটির ভাইদের একটি পাচক আছে।
ঘরের দেয়ালগুলির একটি ছাদ আছে।
পাহাড়ের রাজার একটি মুকুট আছে।
রানীর সহিসদের একটি নৌকা আছে।
স্কুলের বালকদের একটি ডেস্ক ঘরে আছে।

শহরের ডাক্তারদের একটি দোকান পাহাড়ের উপর আছে রাজার শহরের বাগানে একটি গেট আছে। লোকটির ভাইদের একটি পাচক বাড়িতে আছে। পাহাড়ের রাজার একটি মুকুট ব্যাগে আছে। রানীর সহিসদের একটি নৌকা পুকুরে আছে। রাজার পাচকদের বিড়ালটি প্রাচীরের উপর আছে। ডেম্ব প্রভৃতি শব্দ বহুবচন করিয়া তর্জমা করো।

প্রয়োত্তর

Who have a desk in the room?

Where have the boys a desk?

Have the boys of the school a desk?

Have the boys of the school a lamb?

What have the boys of the school?

\8

বাংলা করো

I am angry. We are well.

You are ill. You are clever.

He is happy. They are slow.

Ram is sad. The stags are quick.

It is bad. The books are good.

She is kind. They are cruel.

ইংরেজি করে।

তিনি পাগল। আমি খোঁড়া। তিনি মোটা।

তাঁরা পাতলা। আমরা শক্ত। ইত্যাদি

প্রশোভরে নমুনা

Q. What am I? A. You are angry.

Q. Am I angry? A. Yes, you are angry.

Q. Am I happy? A. No, you are angry.

ইংরেজি করে।

আমি হুর্গে আছি।

তারা প্রাচীরে আছেন।

তিনি পুকুরে আছেন।

তুমি গাছের উপরে আছ।

আমরা ঘরে আছি। তোমরা বিছানায় আছ। ইত্যাদি

প্রশান্তর

Where am I? Am I in the fort?

Am I not in the fort? Am I in the well?

Who is in the fort?

২€

ৰাংলা করে৷

I am in my room. You are in your shop.

He is on his bench. We are in our gardens.

They are on their boat. You are on your roof.

Hari and Ram are in their town.

She is in her bed.

ইংরেজি করে৷

আমি আমার বিছানায় আছি।
তুমি তোমার মাহুরে আছ।
তিনি তাঁহার দোকানে আছেন।
তিনি (মেয়ে) তাঁর ঘরে আছেন।
যত্ন আর মধু তাঁদের আস্তাবলে আছেন।
আমরা আমাদের পুকুরে আছি।

তোমরা তোমাদের বাগানে আছ। তাঁরা তাঁদের বাড়িতে আছেন। তুমি আর শ্রাম তাঁর বিছানায় আছ। শ্রাম আমার মাত্ররে আছে। ইত্যাদি

প্রশোদ্ধর

Am I in bed?

Who is in my bed?

Where am I?

Am I in your bed?

In whose bed am I?

২৬

একবার "is"; "there is" এবং একবার "has" যোগে তর্জমা করিতে হইবে। যথা—

My dog is in your room.

There is my dog in your room.

I have my dog in your room.

ইংরেজি করে।

আমার কুকুর তোমার ঘরে আছে। তাঁদের মিঠাই আমাদের পাত্রে আছে। তাঁর ঘোড়া আমাদের আস্তাবলে আছে। ইত্যাদি

বিশেষ্যগুলিতে বিশেষণ যোগ করো।

প্রয়োত্তর

Is my dog in your room?
Is there my dog in your room?
Who is in your room?
Have I my dog in your room?
Have I my cat in your room?

ৰাংলা করে৷

The ducks of our father are in our tank. ইতাদি।

ইংরেজি করে।

তাদের ইস্কুলের বোর্ডগুলি আমাদের বাগানে আছে। আমার ভাইয়ের জামা তাঁর ব্যাগে আছে। ইত্যাদি

29

ৰাংলা করে।

I have the milk. You have the flower.

He has the silk. We have the sword.

You have the butter. They have the grapes.

Hari has the water. I have the pure milk.

Hari and Madhu have the dolls.

You have the yellow flower.

He has the bright silk.

We have the blunt sword.

You have the fresh butter.

They have the ripe grapes.

Hari and Madhu have the nice doll.

Hari has the boiled water.

ইংরেজ করে।

আমার ফুল আছে। তোমার হুধ আছে।

তাঁহার তলোয়ার আছে। আমাদের রেশম আছে।

তোমাদের আঙুর আছে। তাহাদের মাখন আছে।

হরি এবং মধুর গোলাপ আছে। হরির পুতুল আছে।

তাঁহার ভোঁতা তলোয়ার আছে। আমাদের উজ্জ্বল রেশম আছে। তোমার জ্বাল-দেওয়া **হুধ** আছে। তোমার কাঁচা (green) ফল আছে। তাহাদের তাজা মাখন আছে। হরি এবং মধুর গরম জল আছে।

আমার ধান (rice) তোমার বাড়ির ছাদের উপর আছে।
তোমার হুধ আমার পাচকের পাত্রে আছে।
তাঁহার তলায়ার তাঁহার হুর্গের দেওয়ালের উপর আছে।
আমাদের রেশম তোমাদের বিছানার মাহুরের উপর আছে।
তোমার আঙুর আমার পিতার ব্যাগে আছে।

বাংলা করো

My pen is on the table in my room.

The butter is on the shelf in your bed-room.

Your doll is on the bench in her garden.

Her son is on the bed in my house.

My ball is in the box in your school.

শক্ষালা

(বাক্যরচনা-চর্চার উদ্দেশ্যে)

Noun	A djective	Noun	Adjective
Hair	Thin	Knee	Hard
Head	Thick	Bone	Soft
Eyes	Black	Foot	Cold
Nose	Dark	Toe	Severe
Face	Fair	Ear	Nasty
Teeth	Bright	Nostril	High
Tongue	Mild	N eck (গ্রীবা)	Bad
Gum	Clean	Ankle	Deep
Lips	Dirty	Shoulder (স্বন্ধ)	Old
Cheek	Long	Elbow	Young
Hand	Short	Forehead	Naughty
Arm	Straight	Cart	Noisy
Finger	Bent	(Motor) Car	Full
Nail	Broad	Steamer	Empty
Chest	Narrow	Ship	Loaded
Back	Sharp	Tram	Smoky
Stomach	Smooth	Bus	Broad
Leg	Rough	Lorry	Narrow

Noun	Adjective	Noun	Adjective
Temple (রগ্)	Clever	Washerman	n Sour
Eyebrow	Jolly ·	Food	Fried
Eyelashes	Funny	Rice	Bitter
Father	Kind	Bread	Hot
Mother	Loving	Butter	Stale
Brother	Fond	Milk	Fresh
Sister	Angry	Tea	Rotten
Baby	Lazy	Egg	Soft
Cousin	Greedy	Fish	Crisp
Aunt	Fat	Flour	Raw
Grandfather	Thin	Meat	Early
Grandmother	Sick	Lemon	Late
Grandson	Strong	Orange	Long
Granddaughter	Full	Breakfast	Short
Daughter	Short	Oil	Thick
Son	Dirty	Lunch	Fine
Niece	Tidy(পরিপা	ि Salt	Woollen
Nephew	Green	Dinner	Cotton
Servant	Cold	Vegetable	Silk
Maid-servant	Cooked	Sugar	Tight
Cook	Sweet	Onion	Loose

Noun	Adjective	Noun	Adjective
Barber	Boiled	Potato	Torn
Turnip	Coloured	Ring	Thick
Radish	Plain	Necklace	Hard
Cauliflower	High	House	Soft
Cabbage	Low	Cottage	Scented
Cucumber	Tiled	Bed	High
Mango	Thatched	Pillow	Low
Shirt	Shut	Mattress	Hard
Socks	Open	Rug	Soft
Coat	Opened	Blanket	Warm
Vest	Airy	Quilt	Cosy
Trousers	Painted	Pillow-case	Wooden
Shorts	Marbled	Bed-cover	Double
Frock	Dark	Curtain	Single
Shoe	Red	Cot	White
Boots	White-	Lamp	Coloured
	washed	Horse	Plain
Slippers	Full	Dog	White
Sandals	Empty	Cat	Black
Belt	Dry	Cow	Brown
Shawl	Wet	Calf	Tame

Noun	Adjective	Noun	Adjective
Watch	Small	Goat	Wild
Bracelets	Large	Kid	Fat
Sheep	Lean	Lake	Hot
Lamb	Tiny	Earth	Cold
Lion	Cunning	Rain	Dark
Tiger	Clever	Mist	Silent
Rat	Foolish	Dew	Deep
Mouse	Cruel	Morning	Shallow
Frog	Strong	Noon	Muddy
Snake	Grey	Evening	Thick
Sun	Red	Afternoon	Wet
Moon	Bright	Night	Damp
Star	Blue	Sea	Dry
Sky	Round	Cart	Slow
River	Cool	C arria g e	Fast

Noun	Noun	Noun	Noun
Hut	Temple	Window	Wall
Doors	Gate	Floor	Ceiling
Skin	Cough	Waist	Sore

Noun	Noun	Noun	Noun
Mouth	Fever	Wrist	Boil
Throat	Measles	Thigh	Cut
Chin	Headache	Room	Roof
Bolt	Stairs	Comb	Brush
Pillar	Brick	Water	Drain
Bath	Tub	Hair-oil	Rails
Tap	Bucket	Fly	Donkey
Mug	Towel	A nt	Fox
Soap	Mirror	Mosquito	

এই শব্দমালা ইংরেজি সহজ শিক্ষার দ্বিতীয় ভাগেও ব্যবহারে লাগিবে। ছাত্রেরা নিজেরা বাছিয়া লইয়া বিশেষ্য বিশেষণ যোগ করিয়া বাক্যরচনার অভ্যাস করিবে। বার বার ব্যবহারের দ্বারা এই শব্দগুলি আয়ত্ত করিতে হইবে, কণ্ঠস্থ করিয়া নহে।